



655 Eisenhower Drive
Owatonna, MN 55060, États-Unis
Téléphone : +1 (507) 455-7000
Service technique : +1 (800) 533-6127
Télécopieur : +1 (800) 955-8329
Réception commandes : +1 (800) 533-6127
Télécopieur : +1 (800) 283-8665
Ventes internationales : +1 (507) 455-7223
Télécopieur : +1 (507) 455-7063

Formulaire N° 102430

Directives d'assemblage et
d'utilisation pour :

1833	203400
1834	211220
1837	014-00085
60178	

PRESSE D'ATELIER

Capacité maximale : 25 tonnes

Ces instructions peuvent être utilisées pour divers modèles de presses d'atelier. Certains modèles sont expédiés déjà montés et requièrent un assemblage mineur; d'autres sont envoyés en kit et requièrent un assemblage complet. La procédure complète d'assemblage est fournie à titre informatif dans les instructions qui suivent. Avant de commencer l'assemblage, vérifiez que le contenu du carton d'expédition correspond à la nomenclature des pièces fournie pour être sûr que toutes les pièces sont présentes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

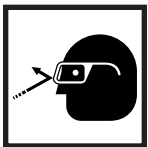


AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures corporelles;



- Lisez et suivez attentivement les consignes d'utilisation et les mesures de sécurité de la presse d'atelier et de la pompe. La plupart des problèmes surviennent à cause d'un mauvais assemblage ou d'une mauvaise utilisation.
- Le propriétaire de la presse est responsable de son installation et de son fonctionnement conformément aux normes de sécurité fédérales (OSHA), provinciales et locales.
- Une presse peut exercer une force extrêmement élevée à une pression modérée de la pompe hydraulique. Si vous avez des questions relatives à la force exercée à une pression donnée, n'hésitez pas à contacter le service technique.
- Cette presse est conçue pour des applications d'entretien en atelier. Pour une utilisation dans d'autres applications, communiquez avec le service technique.

UTILISATION



- Portez des verres protecteurs conformes aux normes ANSI Z87.1 et OSHA. Maintenez les mains hors de la zone de travail. La presse doit se trouver dans un endroit isolé ou abrité pour minimiser les dangers éventuels envers les tiers. La pression hydraulique peut causer le bris des matériaux, ce qui peut entraîner des blessures.
- Il est impossible pour le fabricant de fournir une protection « tout usage » pratique parce qu'il s'agit d'une presse à usage général qui peut être utilisée de différentes manières. Le propriétaire de la presse doit fournir une protection (comme le 1230PB ou le 2036PB disponible via OTC) qui est pratique et spécifique à chaque application.
- Une pièce usinée doit être bien soutenue et alignée pour éviter les glissement et la casse.
- Pour éviter un glissement accidentel, ne mettez pas la pièce usinée sur le bâti de la presse et n'exercez pas de force hydraulique avant d'avoir mis en place toutes les goupilles de la poutre et d'avoir éliminé toute tension des câbles d'élévation de la poutre.
- N'appliquez pas de pression supérieure aux capacités des adaptateurs. Tout adaptateur de traction ou de poussée utilisé avec cette presse doit avoir une charge nominale maximale égale ou supérieure à la charge nominale maximale de la presse. Sinon, une défaillance pourrait survenir.
- L'utilisateur doit s'assurer que toutes les décalcomanies relatives à la sécurité sont mises en place, en bon état, et remplacées lorsque c'est nécessaire.
- Ne mettez pas vos mains, pieds, jambes, etc. sous la poutre. Un glissement accidentel peut entraîner des blessures corporelles.



Page n° 1 de 2

Date d'émission : Rév. E, 4 août 2014

AVERTISSEMENT (suite)



- Pour éviter toute rupture accidentelle de câble, ne jamais lever ou abaisser la poutre si elle porte une charge.
- Lors de l'abaissement de la poutre, retirez la pièce usinée. Enfoncez jusqu'au bout une goupille de support à travers chaque montant avant et arrière dans le trou le plus élevé situé sous la poutre qui n'interférera pas avec la nouvelle position de la poutre. Retirez vos mains des goupilles de support une fois que celles-ci sont en place.
- Lors du soulèvement de la poutre, retirez la pièce usinée. Laissez les goupilles de support en place jusqu'à ce que la poutre atteigne sa nouvelle position. Retirez vos mains des goupilles de support une fois que celles-ci sont en place.
- Inspectez les câbles d'élévation sur toute la longueur au moins tous les trois mois et remplacez les câbles qui semblent éraillés, usés ou écrasés. Les câbles doivent facilement rouler sur les poulies et ces dernières doivent pouvoir tourner aisément. Un bon entretien des câbles aide à empêcher une rupture accidentelle des câbles.

Assemblage

Remarque : Les numéros de référence sont ceux de la nomenclature de pièces N°100551.

Important : Sauf indication contraire, serrez tous les écrous et boulons à la main pendant l'assemblage de la presse. Une fois l'assemblage terminé, utilisez une clé pour serrer toutes les pièces.

1. Placez la poutre inférieure (Élément 12, page 1 de 2) sur deux blocs en bois (4x4s environ 61 cm de long). Placez les blocs perpendiculairement à la poutre. **IMPORTANT : Assurez-vous que les trous de fixation des câbles des plaques de la poutre sont dirigés vers le haut. Voir Figure 1 à droite.**
2. Fixez une cornière de pied (13) à chaque montant de la presse (10 et 23) avec des vis d'assemblage (20), des rondelles (19), et des écrous hexagonaux (8).
3. Fixez une entretoise d'angle (14) au montant de presse de droite (10) avec une vis d'assemblage (20).
4. Glissez le montant dans l'extrémité de l'ensemble poutre (12) jusqu'à ce qu'il soit bien calé contre la cale de poutre.
5. Glissez le montant de presse de gauche (23) dans l'autre extrémité de l'ensemble poutre (12) jusqu'à ce qu'il soit calé contre la cale de poutre. Puis fixez le montant à l'entretoise d'angle avec une vis d'assemblage (20).
6. Montez une des poutres supérieures (1) vers le haut de chaque montant (10 et 23) en utilisant des vis d'assemblage (7) et des écrous hexagonaux (5). Les trous de la plaque de montage du vérin (11) doivent être vers le bas.
7. Installez deux axes de poulie (4) et des poulies (3). Les axes passent chacun par le trou de montage le plus haut dans leur montant respectif (10 et 23). Glissez une poulie (3) dans chaque axe avant de pousser chaque axe dans le trou du montant d'en face. *Remarque : L'assemblage de la presse terminé, lubrifiez les deux axes avec de la graisse à usage général.*
8. Montez la poutre supérieure restante sur les montants avec des vis d'assemblage (7) et des écrous hexagonaux.
9. Assemblez une vis d'assemblage (2), deux rondelles (24), et un écrou (22) sur le support de poulie en haut du montant gauche. Pour pouvoir installer le câble ultérieurement, ne serrez pas complètement la vis à ce stade du montage.
10. Fixez l'ensemble treuil (21) à la plaque de montage sur le montant gauche avec des vis d'assemblage (18) et des écrous hexagonaux (22). Serrez les pièces de l'assemblage avec une clé.
11. Attachez une extrémité du câble (7, page 2 de 2, verso) à la cale de poutre à droite de la poutre inférieure (12) avec une vis d'assemblage (2, page 2 de 2, verso) et des écrous freinés (1, page 2 de 2, verso). Passez l'autre extrémité du câble dans la poulie (3) et attachez-le à l'extrémité gauche de la poutre inférieure. Pour finir la mise en place du câble, consultez la figure 1 ci-dessus. **IMPORTANT : Assurez-vous que le câble se trouve entre les deux rondelles lorsque vous le ferez passer sur la vis d'assemblage (2) installée au préalable sur la patte de poulie.**
12. Activez la poignée de treuil pour tendre le câble et pour soulever l'ensemble poutre des blocs de bois. Retirez les blocs.
13. Insérez une paire de goupilles de poutre (15) dans les montants par les trous correspondants les uns en face des autres.
14. Mettez à niveau la poutre inférieure à la main.
15. Serrez la vis d'assemblage (2) et l'écrou (22) sur la patte de poulie pour sécuriser le câble entre les deux rondelles (24).

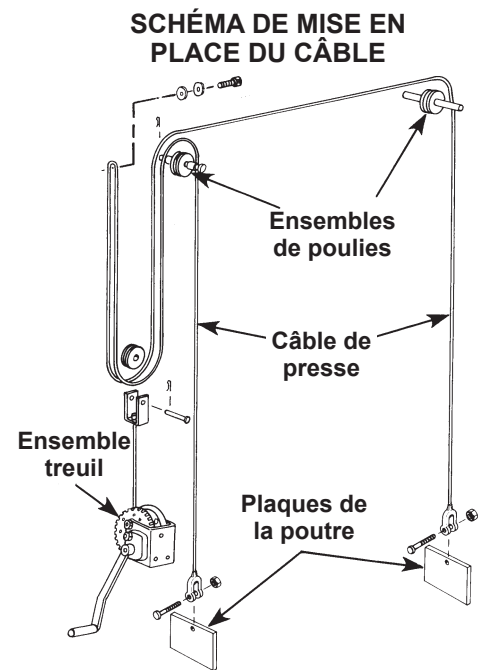


FIGURE 1

Connexions hydrauliques

Remarque : Les numéros de référence sont ceux de la nomenclature de pièces N°100551.

REMARQUE : Si vous assemblez un modèle de presse 1834, le support d'assemblage de la pompe n'est pas utilisé. La pompe pour un modèle de presse 1834 est positionnée sur le sol de l'atelier pour la convenance de l'opérateur.

1. Fixez le support d'assemblage de la pompe au montant de droite. (Consultez le schéma du support d'assemblage de la pompe, page 1 de 2, verso.)
2. Assemblez le tuyau hydraulique et la jauge à la pompe en utilisant le tuyau, la jauge, les adaptateurs, et les coupleurs fournis.

IMPORTANT : Utilisez un enduit d'étanchéité pour tuyau haut de gamme pour étanchéiser tous les raccords hydrauliques. Un ruban au téflon peut être utilisé seulement si UNE couche de ruban est utilisée. Assurez-vous que le premier filet est exposé, sans ruban. Appliquez le ruban avec soin pour en éviter le pincement ou la rupture à l'intérieur du système hydraulique. Tout morceau de ruban peut se déplacer dans le système hydraulique, ce qui pourrait obstruer le passage d'huile et endommager le système.

3. Vissez le vérin hydraulique sur la plaque de montage (élément 11, page 1 de 2). **IMPORTANT : Les filets du vérin doivent être de niveau avec le bas de la plaque de montage pour un engagement complet des filets.**
4. Mettez l'ensemble vérin sur la poutre inférieure. **IMPORTANT : Le bouchon de tuyau du vérin doit faire face à la pompe sur le bâti de la presse.**
5. Au moyen du treuil, soulevez l'ensemble vérin jusqu'à la poutre supérieure. Mettez un bloc de bois sous l'ensemble vérin si nécessaire pour que le vérin atteigne la poutre supérieure lorsque la poutre inférieure est soulevée.
6. Fixez la plaque de montage du vérin aux poutres supérieures avec des vis d'assemblage (16), des écrous hexagonaux (8), et des plaquettes obliques (9). *REMARQUE : Placez les plaquettes obliques sur le haut de la lèvre inférieure de la poutre supérieure. La portion la plus épaisse de la plaquette oblique est positionnée vers l'extérieur de la poutre pour donner une surface horizontale permettant de serrer les écrous.* Une fois les plaquettes obliques correctement en position, serrez les écrous hexagonaux avec une clé.
7. Après avoir monté fermement le vérin sur la poutre supérieure, abaissez l'ensemble poutre sur les goupilles de poutre.
8. Purgez l'air du système hydraulique en activant doucement la poignée de la pompe jusqu'à ce que de l'huile hydraulique sorte sans bulles du tuyau.
9. Retirez le bouchon de tuyau du vérin et fixez le tuyau hydraulique.
10. Redressez la presse et serrez tous les écrous hexagonaux et vis d'assemblage avec une clé.

IMPORTANT :

- **Pour éviter tout dommage à la surface polie de la tige du piston, rétractez le vérin lorsqu'il n'est pas en service.**
- **Pour faire l'appoint d'huile du réservoir de la pompe, utilisez uniquement de l'huile hydraulique de haute qualité. Ne jamais utiliser du liquide de frein ou autre substitut.**

